

توصیّات پولس

¹ اَوْصِي اِلَيْكُمْ بِاخْتِا فِيبِي، الَّتِي هِيَ خَادِمَةُ الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي كَنْخَرِيَا،² كَيْ تَقْبُلُوهَا فِي الرَّبِّ كَمَا يَحِقُّ لِلْقَدِيسِينَ وَتَقُومُوا لَهَا فِي اَيِّ شَيْءٍ اِحْتِاجَتْهُ مِنْكُمْ، لِأَنَّهَا صَارَتْ مُسَاعِدَةً لِكَثِيرِينَ وَلِي اَنَا اَيْضًا.

³ سَلِّمُوا عَلَى يَرِسْكِلاَ وَآكِلاَ، الْعَامِلَيْنِ مَعِي فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ، الَّذِينَ وَصَّاهُ غُنْقَتُهُمَا مِنْ أَجْلِ حَيَاتِي، الَّذِينَ لَسْتُ اَنَا وَخِدي أَشْكُرُهُمَا بَلْ اَيْضًا جَمِيعَ كَنَائِسِ الْأَمِّ،⁵ وَعَلَى الْكَنِيسَةِ الَّتِي فِي بَيْتْهِمَا. سَلِّمُوا عَلَى أَبِيثُوسَ، حَبِيبِي، الَّذِي هُوَ بَاكُورُهُ أَخَائِيَّةَ لِلْمَسِيحِ.⁶ سَلِّمُوا عَلَى مَرْيَمَ الَّتِي تَعْبَتْ لِأَجْلِنَا كَثِيرًا.⁷ سَلِّمُوا عَلَى أَنْدْرُونِكُوسَ وَبُونِيَّاسَ، نَسِيبِي، الْمَأْسُورَيْنِ مَعِي، الَّذِينَ هُمَا مَشْهُورَانِ بَيْنَ الرُّسُلِ وَقَدْ كَانَا فِي الْمَسِيحِ قَبْلِي.⁸ سَلِّمُوا عَلَى أَمِيلْيَاسَ، حَبِيبِي فِي الرَّبِّ.⁹ سَلِّمُوا عَلَى أَوْرَثَانُوسَ الْعَامِلِ مَعَنَا فِي الْمَسِيحِ وَعَلَى إِسْتَاخِيسَ، حَبِيبِي.¹⁰ سَلِّمُوا عَلَى أَيْلَسَ الْمُرَكِّي فِي الْمَسِيحِ. سَلِّمُوا عَلَى الَّذِينَ هُمْ مِنْ أَهْلِ أَرِسْتُونُولُوسَ.¹¹ سَلِّمُوا عَلَى هِيرُودِيُونِ، نَسِيبِي. سَلِّمُوا عَلَى الَّذِينَ هُمْ مِنْ أَهْلِ تَرَكِشُوسَ، الْكَائِنِينَ فِي الرَّبِّ.¹² سَلِّمُوا عَلَى تَرَبِيَّتَا وَتَرَبُفُوسَا التَّائِعَتَيْنِ فِي الرَّبِّ. سَلِّمُوا عَلَى بَرَسِيسَ الصَّخْبُونَةِ الَّتِي تَعْبَتْ كَثِيرًا فِي الرَّبِّ.¹³ سَلِّمُوا عَلَى رُوفُسَ، الْمُخْتَارَ فِي الرَّبِّ، وَعَلَى أُمِّهِ، أُمِّي.¹⁴ سَلِّمُوا عَلَى أَسِينَكْرِيسُوسَ وَفِيلِغُونِ وَهَرْمَاسَ وَبَثْرُوبَاسَ وَهَرْمِيسَ وَعَلَى الْإِخْوَةِ الَّذِينَ مَعَهُمْ.¹⁵ سَلِّمُوا عَلَى فِيلُولُوعُسَ وَجُولِيَا وَنِيرِيُوسَ وَأَخِيهِ وَأُولَمِپَاسَ وَعَلَى جَمِيعِ الْقَدِيسِينَ الَّذِينَ مَعَهُمْ.¹⁶ سَلِّمُوا بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ بِقُبْلَةٍ مُقَدَّسَةٍ. كَنَائِسُ الْمَسِيحِ تُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ.

¹⁷ وَأَطْلُبُ إِلَيْكُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنْ تُلَاحِظُوا الَّذِينَ يَصْنَعُونَ الشَّقَاقَاتِ وَالْعَثَرَاتِ، خِلَافًا لِلتَّعْلِيمِ الَّذِي تَعَلَّمْتُمُوهُ، وَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ.¹⁸ لَأنَّ مِثْلَ هَؤُلَاءِ لَا يَخْدُمُونَ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحَ بَلْ يُطَوِّعُهُمْ، وَبِالْكَلَامِ الطَّيِّبِ وَالْأَقْوَالِ الْحَسَنَةِ يَخْدَعُونَ قُلُوبَ السَّلَآمَةِ.¹⁹ لِأَنَّ طَاعَتَكُمْ دَاعَتْ إِلَى الْجَمِيعِ، فَأَفْرَحُ أَنَا بِكُمْ وَأُرِيدُ أَنْ تَكُونُوا حُكَمَاءَ لِلْخَيْرِ وَتُسْطَاءَ لِلشَّرِّ.²⁰ وَإِنَّ السَّلَامَ سَيَسْحَقُ الشَّيْطَانَ تَحْتَ أَرْجُلِكُمْ سَرِيعًا. نِعْمَةُ رَبَّنَا يَسُوعَ الْمَسِيحِ مَعَكُمْ. آمِينَ.²¹ يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ تِيمُونُوسُ، الْعَامِلُ مَعِي، وَلُوكِيُوسُ وَبَاسُونُ وَشُوسِيبَاتُوسُ، أَنْسِيبَايِي. أَنَا، تَرِثُيُوسُ، كَاتِبُ

توصیه پولس برای کلیسا روم

¹ و خواهر ما فیبی را که خادمه کلیسایدر کَنْخَرِيَا است، به شما می‌سپارم.² تا او را در خداوند بطور شایسته مقدّسین بپذیرید و در هر چیزی که به شما محتاج باشد او را اعانت کنید، زیرا که او بسیاری را و خود مرا نیز معاونت می‌نمود.

³ سلام برسانید به یَرِسْكِلا و آکیلا، همکاران من در مسیح عیسی⁴ که در راه جان من گردهای خود را نهادند و نه من به تنهایی ممنون ایشان هستم، بلکه همه کلیساهای اَمْت‌ها.⁵ کلیسا را که در خانه ایشان است و حبیب من اینطُس را که برای مسیح نوبر آسیاست سلام رسانید.⁶ و مریم را که برای شما زحمت بسیار کشید، سلام گوید.⁷ و آنْدرونیکوس و یونیاس خویشان مرا که با من اسیر می‌بودند سلام نمایند که مشهور در میان رسولان هستند و قبل از من در مسیح شدند.⁸ و اَمِلیاس را که در خداوند حبیب من است، سلام رسانید.⁹ و اُورثانس که با ما در کار مسیح رفیق است و استاخیس حبیب مرا سلام نماید.¹⁰ و اَپلیس آزموده شده در مسیح را سلام برسانید و اهل خانه اَرِسْتُونُوس را سلام برسانید.¹¹ و خویش من هیرْدیون را سلام دهید و آنانی را از اهل خانه تَرِگِشُوس که در خداوند هستند سلام رسانید.¹² طَرِقینا و طَرِیفُوسا را که در خداوند زحمت کشیده‌اند سلام گوید، و پَرسیس محبوبه را که در خداوند زحمت بسیار کشید سلام دهید.¹³ و رُوفُس برگزیده در خداوند و مادر او و مرا سلام بگوید.¹⁴ اَسینکریطُس را و فلیکون و هُرماس و پطروپاس و هُرمیس و برادرانی که با ایشانند سلام نماید.¹⁵ فیلولکُس را و جولیه و نیرباس و خواهرش و اولمپاس و همه مقدّسانی که با ایشانند سلام برسانید.¹⁶ و یکدیگر را به بوسه مقدّسانه سلام نمایید. و جمیع کلیساهای مسیح شما را سلام می‌فرستند.

¹⁷ لکن ای برادران از شما استدعا می‌کنم آن کسانی را که منشأ تفاریق و لغزشهای مخالف آن تعلیمی که شما یافته‌اید می‌باشند، ملاحظه کنید و از ایشان اجتناب نمایید.¹⁸ زیرا که چنین اشخاص خداوند ما عیسی مسیح را خدمت نمی‌کنند بلکه شکم خود را و به الفاظ نیکو و سخنان شیرین دلهای ساده‌دلان را

هَذِهِ الرَّسَالَةُ، أَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ فِي الرَّبِّ. ²³ يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ
عَائِسُ، مُصَيِّفِي وَمُصَيِّفُ الْكَنِيسَةِ كُلِّهَا. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ
أَرَاثُسُسُ، خَازِنُ الْمَدِينَةِ، وَكَوَاثُسُسُ الْأَخْ. ²⁴ يَغْمَهُ رَبُّنَا
يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ.

مجد الله

²⁵ وَلِلْقَادِرِ أَنْ يُبَتِّكُمْ حَسَبَ إِنْجِيلِي وَالْكِرَاةِ يَسُوعَ
الْمَسِيحِ، حَسَبَ إِعْلَانِ السِّرِّ الَّذِي كَانَ مَكْنُومًا فِي
الْأُزْمَةِ الْأَرْلِيَّةِ. ²⁶ وَلَكِنْ طَهَرَ الْآنَ، وَأَعْلِمَ بِهِ جَمِيعُ الْأُمَمِ
بِالْكُتُبِ النَّبَوِيَّةِ حَسَبَ أَمْرِ الْإِلَهِ الْأَرْلِيِّ لِإِطَاعَةِ
الْإِيمَانِ، ²⁷ إِلَهُ الْحَكِيمِ وَحْدَهُ، يَسُوعَ الْمَسِيحِ لَهُ الْمَجْدُ
إِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

می‌فریبند. ¹⁹ زیرا که اطاعت شما در جمیع مردم
شهرت یافته است. پس درباره شما مسرور شدم. اما
آرزوی این دارم که در نیکویی دانا و در بدی ساده‌دل
باشید. ²⁰ و خدای سلامتی بزودی شیطان را زیر پایهای
شما خواهد سایید. فیض خداوند ما عیسی مسیح با
شما باد.

²¹ تیموتاؤس همکار من و لوقا و یاسون و
سوسیپاترُس که خویشان منند شما را سلام
می‌فرستند. ²² من طَرْتِیوس، کاتب رساله، شما را در
خداوند سلام می‌گویم. ²³ قایوس که مرا و تمام کلیسا
را میزبان است، شما را سلام می‌فرستد. و آرسطُس
خزینه دار شهر و گوارطُس برادر به شما سلام
می‌فرستند. ²⁴ فیض خداوند ما عیسی مسیح با همه
شما باد. آمین.

جلال خدا

²⁵ الآن او را که قادر است که شما را استوار سازد،
برحسب بشارت من و موعظه عیسی مسیح، مطابق
کشف آن سَرِّی که از زمانهای ازلی مخفی بود، ²⁶ لکن
درحال مکتشف شدن و به‌وسیله کتب انبیا برحسب
فرموده خدای سرمدی به جمیع امت‌ها بجهت اطاعت
ایمان آشکارا گردید، ²⁷ خدای حکیم وحید را به‌وسیله
عیسی مسیح تا ابدالابد جلال باد، آمین.